

ПРАВИЛА **IBU**

Приняты

XII Очередным Конгрессом IBU в 2016 г.

Соответствуют Кодексу ВАДА.

ПРИМЕЧАНИЕ В Конституции и всех Правилах термины, носящие гендерную окраску, в зависимости от контекста обозначают мужской и/или женский пол. В общем контексте такие слова как «он», «ему», «его» следует также понимать как соответственно «она», «ей», «ее».



INTERNATIONAL BIATHLON UNION

Peregrinstraße 14 / A-5020 Salzburg / AUSTRIA
P +43 - 6 62 - 85 50 50 / F +43 - 6 62 - 855 05 08
biathlon@ibu.at / www.biathlonworld.com

- 01** КОНСТИТУЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА БИАТЛОНИСТОВ (IBU)
- 02** ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ПРАВИЛА IBU
- 03** ПРАВИЛА МЕРОПРИЯТИЙ И СОРЕВНОВАНИЙ IBU
- 04** ПРИЛОЖЕНИЯ К ПРАВИЛАМ МЕРОПРИЯТИЙ И СОРЕВНОВАНИЙ IBU
- 05** АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА IBU
- 06** ПРАВИЛА IBU ДЛЯ ВЫБОРОВ И ГОЛОСОВАНИЯ НА КОНГРЕССЕ
- 07** ПРАВИЛА IBU ДЛЯ ПОЧЕСТЕЙ
- 08** ДЕКЛАРАЦИЯ IBU ОБ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ СПОРТСМЕНОВ И ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ КОМАНДЫ
- 09** ПРАВИЛА IBU ДЛЯ ДОРОЖНЫХ РАСХОДОВ
- 10** ЭТИЧЕСКИЙ КОДЕКС IBU

01 КОНСТИТУЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА БИАТЛОНИСТОВ (IBU)

IBU был основан 2-го июля 1993 г. в Хитроу близ Лондона, Великобритания.

Конституция была принята в тот же день. Изменения Конституции утверждались на Конгрессах IBU в 1994, 1996, 1998, 2000, 2004, 2006, 2008, 2010 и 2012 гг. **Настоящая Конституция была полностью переработана на Конгрессе 2014 г.; изменения были внесены на Конгрессе 2016 г.**

В связи с решением об учреждении штаб-квартиры IBU, принятым Конгрессом на Учредительной Генеральной ассамблее в 1999 г. в г. Минск/Республика Беларусь, Конституция IBU была приведена в соответствие с австрийским законодательством.

СОДЕРЖАНИЕ

А. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1	Правовой статус	7
Статья 2	Наименование, юридический адрес, финансовый год	7
Статья 3	Предоставление членства	7
Статья 4	Сфера деятельности и представление интересов	7
Статья 5	Назначение Международного союза биатлонистов	8
Статья 6	Цели	8
Статья 7	Мероприятия IBU и мероприятия, одобренные IBU	8
Статья 8	Лицензии IBU	9
Статья 9	Гражданство спортсменов	9
Статья 10	Языки	10
Статья 11	Некоммерческая организация	10

В. ЧЛЕНСТВО

Статья 12	Виды членства	10
Статья 13	Процедура подачи заявок на предоставление членства	10
Статья 14	Решение о предоставлении членства	11
Статья 15	Временные члены	11
Статья 16	Полноправные члены	12
Статья 17	Ассоциированные члены	14
Статья 18	Почетные члены	14
Статья 19	Обязанность членов выступать в интересах IBU	14
Статья 20	Прекращение членства	14
Статья 21	Добровольное решение о прекращении членства	15
Статья 22	Дисциплинарные меры и исключение	15
Статья 23	Независимость	15

C. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

Статья 24	Органы	15
Статья 25	Конгресс	16
Статья 26	Созыв Конгресса	16
Статья 27	Предложения	17
Статья 28	Юрисдикция Конгресса	17
Статья 29	Вступление в силу решений Конгресса	18
Статья 30	Регистрация участников от федераций-членов	19
Статья 31	Оглашение повестки дня	19
Статья 32	Председательство; допуск общественности	20
Статья 33	Право голоса; принятие решений	20
Статья 34	Избирательная комиссия	21
Статья 35	Протокол	21
Статья 36	Право на занятие должности; срок полномочий	21
Статья 37	Исполнительный комитет	22
Статья 38	Срок полномочий; обязанности	22
Статья 39	Президент	22
Статья 40	Первый вице-президент	23
Статья 41	Вице-президент по финансам	23
Статья 42	Генеральный секретарь	23
Статья 43	Заседания Исполнительного комитета	23
Статья 44	Отстранение от должности членов Исполнительного комитета	24
Статья 45	Комитеты	25

D. ЮРИСДИКЦИЯ СОЮЗА

Статья 46	Арбитражный суд IBU	26
Статья 47	Комиссия по заслушиванию случаев допинга	27

Е. ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ КОНСТИТУЦИИ

Статья 48	Привлечение средств	27
Статья 49	Управление финансами; резервы	27
Статья 50	Аудиторская компания	28
Статья 51	Избранные аудиторы	28

Ф. ПРАВА

Статья 52	IBU как правообладатель	29
------------------	-------------------------	----

Г. ПРАВИЛА

Статья 53	Правила IBU	30
------------------	-------------	----

Н. ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ВЗЫСКАНИЯ

Статья 54	Наказания и дисциплинарные меры	30
------------------	---------------------------------	----

И. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Статья 55	Ответственность должностных лиц	31
------------------	---------------------------------	----

Ж. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Статья 56	Срок давности	31
------------------	---------------	----

К. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ И АКТИВОВ IBU В СЛУЧАЕ РОСПУСКА

Статья 57	Решения	31
------------------	---------	----

Л. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

A. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Правовой статус

Международный союз биатлонистов (IBU) является объединением в соответствии с положениями Закона о порядке образования и правах объединений Республики Австрия, а также неправительственной международной организацией согласно австрийскому федеральному законодательству (Federal Law Gazette 174/1992).

2. Наименование, юридический адрес, финансовый год

2.1 Наименование объединения - «IBU» («Международный союз биатлонистов»).

2.2 Юридический адрес объединения и расположение штаб-квартиры - Зальцбург, Австрия.

2.3 Финансовый год объединения начинается 1 мая и заканчивается 30 апреля.

3. Предоставление членства

IBU - международная федерация, основанная национальными спортивными организациями, которые представляют биатлон в своих странах и являются признанными руководящими органами в данном виде спорта. Стать членом IBU может только одна биатлонная федерация из каждой страны.

4. Сфера деятельности и представление интересов

4.1 IBU - высший международный руководящий орган по всем вопросам, касающимся биатлона как вида спорта. IBU представляет биатлон как вид спорта во всех международных спортивных организациях и всемирных спортивных федерациях, а также в отношениях с государственными органами, СМИ, представителями бизнеса, предприятиями и спонсорами.

4.2 IBU сотрудничает с МОК, ВАДА, ЮНЕСКО и прочими международными организациями/ международными спортивными организациями.

5. Назначение Международного союза биатлонистов

- 5.1 Международный союз биатлонистов способствует развитию и продвижению биатлона во всем мире.
- 5.2 Биатлон – это вид спорта, сочетающий лыжную гонку или прочие формы передвижения со стрельбой из винтовки. Среди разновидностей биатлона также выделяют роллерный биатлон (гонка на лыжероллерах со стрельбой), кроссовый биатлон (бег со стрельбой), биатлон на горном велосипеде (гонка на горных велосипедах со стрельбой) и биатлон на снегоступах (передвижение на снегоступах со стрельбой).
- 5.3 IBU постоянно стремится к совершенствованию условий и основ биатлонного спорта, а также продвижению его культурных, спортивных и гуманитарных ценностей во всем мире.

6. Цели

- 6.1 IBU устанавливает действующие по всему миру правила и предписания для биатлона как вида спорта и проведения соревнований.
- 6.2 IBU выступает за отсутствие допинга в биатлоне.
- 6.3 IBU выступает за гендерное равенство.
- 6.4 IBU принимает надлежащие меры для борьбы с нелегальными букмекерами в биатлоне.

7. Мероприятия IBU и мероприятия, одобренные IBU

- 7.1 IBU является держателем всех прав на Чемпионаты мира, Чемпионаты мира среди юношей и juniоров, мероприятия Кубка мира, мероприятия Кубка IBU, Континентальные чемпионаты, Континентальные кубки, Региональные кубки и на все прочие международные мероприятия по биатлону (зимнему и летнему), которые им учреждаются и/или будут учреждены.
- 7.2 Проведение любого другого международного мероприятия по биатлону, к участию в котором приглашены и/или в котором намереваются принять участие спортсмены из более чем двух федераций-членов IBU, должно быть предварительно одобрено IBU в письменной форме по заявке соответствующей национальной федерации-члена.

8. Лицензии IBU

- 8.1** Чтобы проводить мероприятия IBU, принимающие соревнования спорткомплексы должны иметь лицензию IBU.
- 8.2** Исполнительный комитет устанавливает критерии для выдачи лицензий IBU. Новая лицензия IBU может быть выдана Исполнительным комитетом по письменному запросу федерации-члена, желающей подать заявку на проведение мероприятия IBU на одном из стадионов в своей стране, в случае если выполнены критерии, указанные в Правилах IBU для выдачи лицензий.
- 8.3** Стадион для проведения соревнований должен получить лицензию IBU до того, как был начат процесс подачи заявки на проведение мероприятия. Заявки на проведение ЧМ могут подаваться при условии, что лицензия категории «А» заявителя действительно по меньшей мере до конца сезона, в котором будет проводиться ЧМ.

9. Гражданство спортсменов

Сфера ответственности федераций-членов ограничивается территорией той страны, которую они представляют. Федерация-член может заявлять только тех спортсменов, которые являются гражданами соответствующей страны. Спортсмен, который одновременно обладает гражданствами двух и более стран, может стартовать только за одну из этих стран по своему выбору. Однако если спортсмен стартовал за определенную страну на Олимпийских играх, Континентальных или Региональных играх, на Чемпионате мира или Континентальном чемпионате, проводимых под эгидой IBU, он не может стартовать за другую страну, если с его стороны не выполнены условия, действующие для спортсменов, сменивших гражданство или получивших новое гражданство. Спортсмен, который стартовал за страну на Олимпийских играх, Континентальных или Региональных играх или на Чемпионате мира или Континентальном чемпионате, проводимых под эгидой IBU, и поменял гражданство или принял новое, не может представлять новую страну в соревнованиях, проводимых IBU, если не прошло, по меньшей мере, два года с тех пор, как спортсмен в последний раз стартовал за свою прежнюю страну. С обоюдного согласия соответствующих федераций-членов этот срок может быть сокращен или аннулирован.

Исполнительным комитетом IBU, который принимает во внимание все обстоятельства в каждом отдельном случае.

Лица без гражданства могут представлять какую-либо федерацию-члена, определенную Исполнительным комитетом, с разрешения Исполнительного комитета IBU и при согласии данной федерации.

10. Языки

10.1 Официальный язык IBU – английский.

10.2 Официальными языками Конгресса являются английский, немецкий и русский языки. Во всех прочих случаях органы, комитеты и иные коллегиальные органы IBU могут избрать своим рабочим языком один из языков Конгресса.

10.3 При толковании правил IBU, решений и соответствующих документов определяющими являются формулировки на английском языке.

11. Некоммерческая организация

IBU ведет свою деятельность в качестве некоммерческой организации согласно Конституции и поддерживает некоммерческие цели своих федераций-членов. Любые средства Союза могут использоваться только по установленному Конституцией назначению.

В. ЧЛЕНСТВО

12. Виды членства

В IBU существуют следующие виды членства: временное, полноправное, ассоциированное и почетное.

13. Процедура подачи заявок на предоставление членства

13.1 Заявка на предоставление членства подается в письменной форме на имя Генерального секретаря IBU.

13.2 Заявитель должен быть признанным руководящим органом в сфере биатлона в своей стране. Он должен подать заявку, копии своих учредительных документов и имеющую юридическую силу подписанную декларацию, содержащую следующие обязательства:

- Соблюдение и выполнение на национальном уровне Конституции IBU,

правил и предписаний IBU, решений Конгресса IBU и Исполнительного комитета.

- Ежегодная организация и проведение биатлонных соревнований по зимнему или летнему биатлону в стране заявителя.
- Признание международного Спортивного арбитражного суда (CAS) в качестве последней инстанции при разрешении споров.
- Соблюдение положений Хартии МОК.
- Соблюдение Кодекса ВАДА.

14. Решение о предоставлении членства

14.1 Решение о предоставлении членства выносится Исполнительным комитетом. Отклонение заявки на предоставление членства должно быть обосновано.

14.2 Первоначально заявителю присваивается статус временного члена. Данный статус должен быть утвержден Конгрессом IBU.

14.3 Решение о присвоении временному члену статуса полноправного выносится Конгрессом по предложению Исполнительного комитета. Временный член может стать полноправным, только если выполнит все свои обязательства перед IBU, установленные Конституцией. Запрос временного члена о предоставлении статуса полноправного члена направляется в Исполнительный комитет.

15. Временные члены

15.1 Временные члены принимают участие в Конгрессе без права голосовать.

15.2 Временные члены вправе заявлять своих спортсменов в соответствии с применимыми правилами на все мероприятия IBU и соревнования, одобренные IBU.

15.3 Временные члены могут обращаться в Исполнительный комитет IBU по всем существенным для них вопросам.

15.4 Временные члены могут принимать участие в программах IBU и проводить международные соревнования по биатлону, одобренные IBU.

15.5 Временные члены должны поддерживать цели IBU. Кроме того, они должны соблюдать и реализовывать на национальном уровне

положения Конституции IBU, все правила и предписания IBU, а также решения, принятые Конгрессом и Исполнительным комитетом.

- 15.6 Временные члены должны уплачивать годовой членский взнос в размере половины членского взноса полноправных членов до конца финансового года.
- 15.7 Временные члены должны ежегодно отчитываться штаб-квартире IBU об уровне национальной активности в биатлоне (по соревнованиям) до конца финансового года (30 апреля), если они не заявляли спортсменов на соревнования IBU.
- 15.8 Временные члены должны по возможности принимать достаточные меры по предотвращению проведения в их стране других мероприятий или соревнований по биатлону кроме тех, которые были заранее письменно одобрены ими (на национальном уровне) либо Исполнительным комитетом IBU (на международном уровне).
- 15.9 Временные члены должны предоставлять копию любых существенных поправок своих конституций на рассмотрение IBU.

16. Полноправные члены

- 16.1 Полноправные члены вправе принимать участие в Конгрессе и голосовать.
- 16.2 Полноправные члены вправе заявлять своих спортсменов в соответствии с применимыми правилами на все мероприятия IBU и соревнования, одобренные IBU.
- 16.3 Полноправные члены могут обращаться в Исполнительный комитет IBU по всем существенным для них вопросам.
- 16.4 Полноправные члены могут принимать участие в программах IBU и проводить международные соревнования по биатлону, одобренные IBU.
- 16.5 Полноправные члены должны поддерживать цели IBU. Кроме того, они должны соблюдать и реализовывать на национальном уровне положения Конституции IBU, все правила и предписания IBU, а также решения, принятые Конгрессом и Исполнительным комитетом.
- 16.6 Полноправные члены должны уплачивать годовой членский взнос до конца финансового года.

- 16.7** Полноправные члены должны ежегодно отчитываться штаб-квартире IBU об уровне национальной активности в биатлоне (по соревнованиям) до конца финансового года, если они не заявляли спортсменов на соревнования IBU.
- 16.8** Полноправные члены должны по возможности принять достаточные меры по предотвращению проведения в их стране других мероприятий или соревнований по биатлону кроме тех, которые были заранее письменно одобрены ими (на национальном уровне) либо Исполнительным комитетом IBU (на международном уровне).
- 16.9** Полноправные члены должны предоставлять копию любых существенных поправок своих конституций на рассмотрение IBU.
- 16.10** Полноправные члены могут представлять свои предложения на рассмотрение Исполнительного комитета, вносить предложения на рассмотрение Конгресса и выдвигать кандидатуры лиц, являющихся гражданами страны, в которой номинирующая их федерация имеет юридический адрес.

Каждая федерация-член может номинировать до двух кандидатов на две различные должности в Исполнительном комитете. В случае избрания одного из кандидатов кандидатура второго считается отозванной.

Каждая федерация-член может выдвигать только одну кандидатуру на должность аудитора и одну кандидатуру в состав Технического комитета.

Ни одна федерация не может занимать больше одной должности в каком-либо коллегиальном органе, исключение составляет национальность представителя спортсменов в Техническом комитете.

Выборы проводятся в следующей последовательности:

- Исполнительный комитет в последовательности, указанной в Конституции
- Аудиторы
- Технический комитет

- 16.11** Полноправные члены могут изучать любые договоры, заключенные Исполнительным комитетом, в штаб-квартире IBU. Полноправные члены обязаны сохранять абсолютную конфиденциальность и не

разглашать информацию, касающуюся предмета и содержания любых изученных ими договоров, третьим лицам.

- 16.12** Если полноправный член не выполняет любую из вышеприведенных обязанностей, Исполнительный комитет вправе понизить его статус до временного.

17. Ассоциированные члены

- 17.1** Исполнительный комитет IBU может принять в IBU международные организации, заинтересованные в биатлоне либо в виде спорта, родственном биатлону, в качестве ассоциированных членов.

- 17.2** Письменная заявка на предоставление членства и письменная декларация о том, что организация будет придерживаться назначения и целей IBU, направляются на рассмотрение Исполнительного комитета.

- 17.3** Исполнительный комитет решает, принимать ли организацию в ассоциированные члены. Отклонение заявки на предоставление членства должно быть обосновано.

18. Почетные члены

Конгресс может присвоить статус почетного члена лицам, имеющим исключительные заслуги перед IBU, по предложению Исполнительного комитета либо федерации-члена. При этом должны быть соблюдены Правила IBU для почестей.

19. Обязанность членов выступать в интересах IBU

Все члены IBU обязаны по мере возможности выступать в интересах IBU и воздерживаться от действий, которые могли бы причинить вред репутации и/или не соответствуют назначению IBU.

20. Прекращение членства

Членство в IBU может быть прекращено посредством добровольного решения, исключения, роспуска соответствующей федерации-члена, непризнания Конгрессом временного члена в качестве полноправного и роспуска IBU.

21. Добровольное решение о прекращении членства

Любой член может выйти из состава IBU, подав заявление в письменной форме, которое должно поступить в штаб-квартиру IBU не позднее, чем за четыре месяца до окончания финансового года. Прекращение членства вступает в силу с конца текущего финансового года.

22. Дисциплинарные меры и исключение

22.1 В случае нарушения Конституции или Правил IBU Исполнительный комитет может принять дисциплинарные меры, предусмотренные Дисциплинарными правилами.

22.2 Любой член, продолжающий серьезно нарушать Конституцию и/или правила и предписания IBU, может быть исключен Конгрессом по запросу Исполнительного комитета. Исполнительный комитет может предложить Конгрессу исключить члена из состава Союза.

22.3 Член может подать апелляцию на решение Исполнительного комитета о своем исключении в письменной форме, направив ее за 90 дней до даты проведения Конгресса в штаб-квартиру IBU. Решение Конгресса является окончательным.

23. Независимость

Каждый член должен организовывать деятельность своей ассоциации независимым образом и гарантировать в своих учредительных документах, что его органы избираются на общем собрании ассоциации.

С. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

24. Органы

Органами IBU являются:

- Конгресс - верховный и законодательный орган;
- Исполнительный комитет - исполнительный орган;
- Комиссия по заслушиванию случаев допинга - судебный орган по вопросам допинга;
- Арбитражный суд - судебный орган по всем другим вопросам.

25. Конгресс

- 25.1** Конгресс состоит из представителей полноправных членов; представителей временных и ассоциированных членов IBU, не обладающих правом голоса, а также членов Исполнительного комитета, не обладающих правом голоса. Председатели комитетов IBU имеют право, а избранные аудиторы обязаны посещать заседания Конгресса.
- 25.2** Каждая федерация-член IBU имеет право зарегистрировать на Конгресс не более трех (3) официальных делегатов.
- 25.3** Будучи верховным органом, Конгресс обладает юрисдикцией в отношении всех вопросов IBU, решение которых не было специально делегировано иным органам или коллегиальным органам.

26. Созыв Конгресса

- 26.1** Исполнительный комитет созывает Очередной Конгресс один раз в два года (в каждый четный год); он проводится в промежуток времени между июнем и сентябрем. Место проведения Очередного Конгресса избирается Конгрессом. Федерации-члены могут принять участие в конкурсе на проведение следующего Конгресса путем подачи соответствующей письменной заявки не позднее, чем за 90 дней до начала Конгресса.
- 26.2** Генеральный секретарь должен разослать приглашения на Конгресс федерациям-членам IBU, членам Исполнительного комитета, председателям комитетов и аудиторам за 120 дней до начала Конгресса. К приглашению должен прилагаться формуляр для регистрации.
- 26.3** Исполнительный комитет может созвать Внеочередной Конгресс, если сочтет это необходимым.
- 26.4** Исполнительный комитет обязан созвать Внеочередной Конгресс, если больше четырех (4) избранных членов Исполнительного комитета ушли в отставку, если поступило соответствующее хорошо обоснованное предложение, поддержанное одной десятой (1/10) от общего числа федераций-членов, или если Исполнительный комитет принял такое решение простым большинством голосов. Внеочередной Конгресс должен состояться в течение двух (2) месяцев с момента получения соответствующего предложения. Место и время проведения любого Внеочередного Конгресса устанавливает Исполнительный комитет.

26.5 Если выбранный организатор Конгресса заявляет о том, что он не в состоянии провести данное мероприятие, или имеют место чрезвычайные обстоятельства, окончательное решение по месту проведения Конгресса принимает Исполнительный комитет.

27. Предложения

27.1 Правом внесения предложений на рассмотрение Конгресса обладают полноправные члены и Исполнительный комитет.

27.2 Предложения от полноправных членов должны быть подписаны президентом или генеральным секретарем соответствующей федерации и направлены в письменной форме на имя Генерального секретаря IBU не позднее, чем за 90 дней до начала Конгресса, если он является очередным, и не позднее, чем за один (1) месяц до начала Конгресса, если он является внеочередным. Все предложения, полученные надлежащим образом, должны быть включены в повестку дня Конгресса.

27.3 Предложения, поступившие с опозданием или внесенные уже во время заседания Конгресса, могут быть представлены на обсуждение и рассмотрены, только если Конгресс большинством в две трети (2/3) (квалифицированным большинством) поданных голосов согласится допустить такие предложения к рассмотрению.

27.4 Предложения по изменению Конституции или целей IBU, а также предложения о роспуске IBU или его объединении с другой организацией рассматриваются только в том случае, если они были внесены в установленный срок и включены в окончательную повестку дня, которая была разослана всем членам. В противном случае они будут включены в повестку дня следующего Конгресса.

28. Юрисдикция Конгресса

В обязанности Конгресса входит:

(1) Соблюдение формальностей в начале заседания (проведение переключки, принятие повестки дня, назначение избирательной комиссии, утверждение протокола предыдущего Конгресса, оглашение количества действительных голосов).

(2) Присвоение статуса полноправных членов

- (3) Исключение федераций-членов
- (4) Принятие отчетов Исполнительного комитета, избранных аудиторов и сертифицированной аудиторской компании
- (5) Утверждение финансовых отчетов
- (6) Утверждение бюджета на последующие два финансовых года
- (7) Освобождение Исполнительного комитета от ответственности
- (8) Избрание Исполнительного комитета (каждые четыре года)
- (9) Избрание членов Технического комитета (каждые четыре года)
- (10) Избрание избранных аудиторов (каждые четыре года)
- (11) Избрание аудиторской компании, осуществляющей проверку годовой отчетности
- (12) Утверждение поправок к Конституции и любым правилам IBU, которые были внесены Исполнительным комитетом после предыдущего Конгресса в случаях, не терпящих отлагательства
- (13) Голосование по предложениям о внесении поправок в Конституцию, Дисциплинарные правила, Правила мероприятий и соревнований и Приложения к ним, Антидопинговые правила и любые иные правила IBU, если только они не подпадают под компетенцию Исполнительного комитета
- (14) Избрание организаторов Чемпионатов мира IBU
- (15) Избрание организатора и места проведения следующего Конгресса
- (16) Предоставление почетного членства (если применимо)
- (17) Утверждение смещения с избранной должности в IBU и замещения данной должности (если применимо)
- (18) Роспуск IBU (если применимо)

29. Вступление в силу решений Конгресса

Решения, принятые Конгрессом, вступают в силу для всех федераций-членов через 60 дней после окончания Конгресса, если Конгрессом не установлен иной срок для вступления решения в силу.

30. Регистрация участников от федераций-членов

Федерации-члены должны зарегистрировать своих официальных делегатов для участия в Конгрессе IBU (максимум трех (3) человек) не позднее, чем за 90 дней до начала Очередного Конгресса и как минимум за 30 дней до начала Внеочередного Конгресса.

31. Оглашение повестки дня

31.1 Генеральный секретарь IBU должен разослать повестку дня и справочник Конгресса участникам Конгресса не позднее чем за один (1) месяц до начала Очередного Конгресса и не позднее чем за две (2) недели до начала Внеочередного Конгресса.

31.2 Помимо всех предложений, надлежащим образом внесенных Исполнительным комитетом и членами IBU, повестка дня должна включать в себя следующие разделы:

- (1) Обращение Президента
- (2) Переключка и оглашение количества голосов
- (3) Принятие повестки дня
- (4) Утверждение факта надлежащего созыва Конгресса
- (5) Назначение избирательной и счетной комиссий
- (6) Утверждение протокола прошлого Конгресса
- (7) Отчет Исполнительного комитета о деятельности за период с прошлого Конгресса
- (8) Отчет избранных аудиторов
- (9) Отчет сертифицированной аудиторской компании
- (10) Утверждение финансовых отчетов и бюджетов
- (11) Освобождение Исполнительного комитета от ответственности
- (12) Выборы (в годы проведения Зимних Олимпийских игр)
- (13) Избрание организаторов Чемпионатов мира
- (14) Избрание организаторов Конгресса

32. Председательство; допуск общественности

- 32.1** Председателем Конгресса является Президент IBU, а в его отсутствие – первый вице-президент.
- 32.2** Заседания Конгресса являются закрытыми. В ответ на предложение председателя Конгресс простым большинством голосов может принять решение о допуске общественности на часть заседаний.

33. Право голоса; принятие решений

- 33.1** Каждый полноправный член обладает одним голосом; временные и ассоциированные члены не имеют права голоса.
- 33.2** Правом голоса полноправных членов пользуется один из их официально зарегистрированных делегатов. Передача права голоса иным лицам (голосование по доверенности) запрещена. Лица, занимающие какие-либо должности в IBU, не могут пользоваться правом голоса полноправных членов.
- 33.3** Любой надлежащим образом созванный Конгресс имеет право принимать решения независимо от количества присутствующих членов, обладающих правом голоса. В начале Конгресса Генеральный секретарь объявляет количество членов, обладающих правом голоса в соответствии с настоящей Конституцией.
- 33.4** Решения Конгресса принимаются простым большинством голосов; решения по предложениям о внесении поправок в Конституцию принимаются большинством в две трети (2/3) (квалифицированным большинством) поданных голосов.
- Решение о роспуске IBU принимается, если соответствующее предложение было поддержано на двух следующих друг за другом Конгрессах большинством в две трети (2/3) (квалифицированным большинством) поданных голосов.
- 33.4.1** “Простое большинство” означает более 50% поданных голосов. “Квалифицированное большинство” означает две трети (2/3) или более от поданных голосов.
- 33.4.2** Воздержавшиеся и недействительные голоса не считаются поданными. Они не учитываются.

34. Избирательная комиссия

Избирательная комиссия, контролирующая ход выборов на должности в IBU, состоит из председателя и двух других членов, избранных Конгрессом простым большинством голосов.

35. Протокол

35.1 Генеральный секретарь должен составлять письменный протокол заседаний Конгресса, включающий в себя следующую информацию: подтверждение о том, что Конгресс был созван в соответствии с положениями настоящей Конституции, количество членов, обладающих правом голоса, количество присутствующих членов, обладающих правом голоса, результаты выборов с указанием соответствующего числа голосов, выбранные организаторы ЧМ и Конгресса и принятые решения с результатами голосования.

35.2 К протоколу должен прилагаться список присутствующих.

35.3 Протокол должен быть подписан председателем Конгресса и Генеральным секретарем и разослан всем членам в течение одного (1) месяца после проведения Конгресса. Протокол считается утвержденным, если по прошествии одного (1) месяца после его рассылки Генеральному секретарю не поступило письменных возражений относительно его содержания. Любые требования по внесению правок или возражения рассматриваются на следующем Конгрессе IBU.

36. Право на занятие должности; срок полномочий

36.1 Правом на избрание в состав Исполнительного комитета, Технического комитета или на должность аудитора обладают лишь те лица, заявки, на выдвижение которых, были поданы в письменной форме полноправным членом IBU и отправлены Генеральному секретарю IBU не позднее, чем за 90 дней до начала Конгресса. Действуют положения Ст. 16.10.

36.2 Члены Технического комитета должны иметь действительную лицензию МС IBU и/или представить доказательства практического опыта в биатлонном спорте, и/или быть тренером либо спортсменом в течение последних четырех лет до подачи заявки. Избранные аудиторы должны иметь соответствующую профессиональную квалификацию и практический опыт работы.

36.3 Все члены органов IBU избираются сроком на четыре (4) года и занимают свои должности до следующих выборов. Оставляющие свои посты должностные лица должны оставаться в доступном режиме в течение 20 дней после новых выборов с целью приема-передачи дел и введения в должность их преемников.

37. Исполнительный комитет

В состав Исполнительного комитета IBU входят девять (9) человек, избранных Конгрессом, а также назначенный Генеральный секретарь (не обладающий правом голоса):

(1) Президент

(2) Первый вице-президент

(3) Вице-президент по финансам

и шесть (6) членов Исполнительного Комитета.

38. Срок полномочий; обязанности

38.1 Исполнительный комитет избирается Конгрессом сроком на четыре (4) года.

38.2 Члены Исполнительного комитета могут переизбираться. Все обязанности, сопряженные с занимаемой должностью, должны выполняться лично избранным на эту должность лицом.

38.3 В течение срока своих полномочий Исполнительный комитет несет ответственность за IBU в соответствии с Конституцией и решениями Конгресса IBU.

39. Президент

39.1 Президент является представителем IBU по всем важным вопросам, руководит работой Исполнительного комитета и контролирует деятельность Генерального секретаря и штаб-квартиры IBU.

39.2 Президент, вице-президент по финансам и Генеральный секретарь имеют право представлять IBU во внешних отношениях. Контракты, имеющие обязательную юридическую силу, подписывают Президент и вице-президент по финансам.

40. Первый вице-президент

Первый вице-президент является заместителем Президента. Первый вице-президент замещает Президента в случаях, когда тот не может исполнять свои обязанности не временно, а в течение продолжительного срока.

41. Вице-президент по финансам

Вице-президент по финансам отвечает за финансовые вопросы и коммерческую деятельность IBU. Вице-президент по финансам является представителем IBU по финансовым вопросам и докладывает Исполнительному комитету и Конгрессу о положении финансовых дел.

42. Генеральный секретарь

42.1 Генеральный секретарь назначается Исполнительным комитетом по предложению Президента.

42.2 Генеральный секретарь является членом Исполнительного комитета, не имеющим права голоса.

42.3 Генеральный секретарь осуществляет руководство текущим делопроизводством IBU в соответствии с решениями Конгресса и Исполнительного комитета и отвечает за работу штаб-квартиры IBU. Право Генерального секретаря на подписание документов распространяется на текущее делопроизводство IBU, конкретные детали которого вырабатывают Президент и вице-президент по финансам.

43. Заседания Исполнительного комитета

43.1 Как минимум два раза в год Президент созывает заседание Исполнительного комитета, сообщив предварительную повестку дня.

43.2 Исполнительный комитет вправе принимать решения, если на заседание были приглашены все его члены и на нем присутствует по крайней мере половина членов, обладающих правом голоса.

43.3 Решения Исполнительного комитета принимаются простым большинством голосов. В случае их равного распределения решающим является голос Президента.

43.4 На заседаниях должен вестись письменный протокол, содержащий имена присутствующих лиц и все принятые решения. Протокол должен быть подписан ведущим его секретарем и разослан членам Исполнительного комитета в течение двух недель после проведения заседания. Присутствующие на заседании члены Исполнительного комитета должны подтвердить правильность зафиксированных в протоколе Исполнительного комитета решений.

Если по прошествии двух недель после рассылки протокола ни от кого из присутствовавших на заседании членов Исполнительного комитета не поступит возражений, протокол считается утвержденным. Если от одного или более членов Исполнительного комитета поступит возражение, оставшиеся пункты протокола считаются утвержденными, а возражения будут рассмотрены на следующем заседании Исполнительного комитета.

По решениям, принятым в письменной форме или по телефону, незамедлительно должен быть подготовлен меморандум, включающий в себя согласие с данной процедурой, принятое решение и имена участвующих лиц. Меморандумы такого рода должны быть незамедлительно разосланы членам Исполнительного комитета.

После утверждения Исполнительным комитетом протокол заседания ИК должен быть разослан членам Исполнительного комитета, председателям комитетов, избранным аудиторам и федерациям-членам.

44. Отстранение от должности членов Исполнительного комитета

44.1 Конгресс может отстранить от должности члена Исполнительного комитета, если – по веским причинам – данное лицо или его поведение делает его дальнейшую работу в составе ИК от имени IBU неприемлемой.

44.2 Если какие-либо члены Исполнительного комитета отсутствуют на трех (3) заседаниях подряд в период между Очередными Конгрессами IBU без уважительной причины, уходят в отставку либо освобождаются от обязанностей до истечения срока своих полномочий, или же не могут выполнять свои обязанности на постоянной основе, то Исполнительный комитет может обратиться ко всем национальным федерациям с просьбой о выдвижении других кандидатур, а затем по

своему усмотрению временно назначить на каждую открытую позицию одного из предложенных кандидатов на срок до следующего Конгресса. Срок полномочий таких временно назначенных членов ИК истекает на момент проведения следующего Конгресса.

45. Комитеты

45.1 Технический комитет IBU состоит из одиннадцати (11) человек. Кандидаты должны либо иметь действительные лицензии МС IBU, либо представить доказательства о наличии существенного практического опыта в сфере биатлонного спорта, либо быть тренером или спортсменом в течение последних четырех лет до подачи заявки.

Одно из одиннадцати (11) мест в Техническом комитете зарезервировано для кандидата от Комитета Спортсменов, который является активным спортсменом либо закончил свою карьеру не позднее четырех (4) лет до подачи заявки.

Остальные десять (10) членов Технического Комитета избираются Конгрессом сроком на четыре (4) года после выдвижения их кандидатур полноправными членами IBU. Технический комитет разрабатывает правила соревнований по биатлону, а также правила о спортивной одежде для биатлона, оборудовании и биатлонных сооружениях и представляет их на утверждение Исполнительному комитету.

45.2 Комитет спортсменов IBU состоит из двух (2) спортсменок и двух (2) спортсменов, которые избираются биатлонистами уровня Кубка мира в годы проведения Олимпийских игр и утверждаются Исполнительным комитетом. Комитет спортсменов призван защищать интересы активных биатлонистов. Предложения, сделанные Комитетом Спортсменов, должны быть вынесены для обсуждения на последующем заседании Исполнительного комитета.

45.3 Чтобы вступить в силу, все решения, принятые комитетами, должны быть одобрены Исполнительным комитетом.

45.4 Исполнительный комитет может принять решение о формировании других комитетов и определяет круг их обязанностей, их размер и состав. Он выбирает членов комитетов и назначает их председателей из числа кандидатур, выдвинутых полноправными членами.

D. ЮРИСДИКЦИЯ СОЮЗА

46. Арбитражный суд IBU

- 46.1** В состав Арбитражного суда IBU входят три (3) арбитра, из которых по меньшей мере председатель должен обладать квалификацией судьи или иметь лицензию адвоката либо иную сопоставимую юридическую квалификацию.
- 46.2** Генеральный секретарь Арбитражного суда избирается Юридическим комитетом IBU и ведет открытый список квалифицированных лиц, кандидатуры которых были выдвинуты федерациями-членами на должность арбитров. Арбитры выбираются из данного списка.
- 46.3** Арбитражный суд IBU представляет собой суд в соответствии с определением, приведенным в Гражданском процессуальном кодексе Австрии [Zivilprozessordnung].
- 46.4** Арбитражный суд отвечает за:
- (1) принятие решений по спорным вопросам, возникающим между IBU и его членами, органами, функционерами и избранными должностными лицами
 - (2) принятие решений по апелляциям на решения об отказе в предоставлении им временного членства или понижении их статуса с полноправных до временных по решению Исполнительного комитета
 - (3) принятие решений по апелляциям членов в отношении наложенных наказаний
 - (4) принятие решений по разногласиям, возникшим в связи с договорами публичного права или соглашениями между IBU и третьими лицами
- 46.5** Порядок действий Арбитражного суда, начиная с момента назначения арбитров и заканчивая вынесением вердикта, устанавливается Дисциплинарными правилами IBU.
- 46.6** В пределах юрисдикции IBU решения Арбитражного суда являются окончательными.

47. Комиссия по заслушиванию случаев допинга

- 47.1** Если результаты антидопингового тестирования IBU (проведенного вне соревнований или во время соревнований на мероприятиях IBU) и/или результаты действительного тестирования, проведенного третьими лицами во время Олимпийских игр, свидетельствуют о возможном нарушении Антидопинговых правил IBU, то данное дело направляется на рассмотрение в Комиссию IBU по заслушиванию случаев допинга.
- 47.2** Рассмотрение дел Комиссией по заслушиванию случаев допинга производится в соответствии с процедурой, описанной в Антидопинговых правилах.
- 47.3** Апелляции на решения Комиссии IBU по заслушиванию случаев допинга могут подаваться напрямую в международный Спортивный арбитражный суд.

Е. ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ КОНСТИТУЦИИ

48. Привлечение средств

- 48.1** Источниками средств IBU, направляемых на достижение целей Союза, являются в частности: спонсорские и маркетинговые соглашения, добровольные пожертвования, сборы, управление активами, использование доходов от реализации прав и членские взносы.
- 48.2** Размер членских взносов устанавливается Конгрессом. Размер других взносов и сборов определяется Исполнительным комитетом. Исполнительный комитет также определяет порядок использования всех прав, держателем которых является IBU, а также способ генерирования доходов от реализации. Размер ежегодных платежей и взносов должен быть установлен таким образом, чтобы IBU в любой момент времени был в состоянии выполнять свои финансовые обязательства.
- 48.3** Оплата любых задолженностей IBU должна производиться только из его активов; ответственность за них ни в какой форме не может быть переложена ни на одну федерацию-члена.

49. Управление финансами; резервы

- 49.1** Вице-президент по финансам отвечает за ведение финансовых дел IBU.

- 49.2** Вместе с повесткой дня Конгресса IBU федерациям-членам должны быть представлены два финансовых годовых отчета.
- 49.3** Исполнительный комитет должен создать резерв, равный как минимум полутора (1 ½) годовых бюджетов, чтобы обеспечить наличие необходимого резервного капитала в финансово неблагоприятные годы. Данный резерв предназначен для покрытия запланированных расходов на деятельность штаб-квартиры и функционирование IBU.
- 49.4** Исполнительный комитет отвечает за разработку стратегии управления рисками.

50. Аудиторская компания

- 50.1** Для того чтобы выполнить обязательства IBU по составлению квалифицированной отчетности для крупных объединений, предусмотренные Законом о порядке образования и правах объединений Австрии, Конгресс IBU выбирает сертифицированного бухгалтера-ревизора или бухгалтерскую фирму в качестве аудиторской компании, осуществляющей проверку годовой отчетности, и передает ей обширные обязанности и полномочия, предусмотренные Законом о порядке образования и правах объединений Австрии.
- 50.2** В соответствии с решением Конгресса Исполнительный комитет заключает контракт с аудиторской компанией, осуществляющей проверку годовой отчетности, и поручает ей выполнение обязательств по проведению аудита, предусмотренных законодательством Австрии.

51. Избранные аудиторы

- 51.1** Конгресс избирает двух аудиторов сроком на четыре года, которые в дальнейшем могут быть переизбраны. Правом выдвижения кандидатур на должность аудиторов обладают полноправные федерации-члены.
- 51.2** Избранные аудиторы должны быть независимыми и не могут занимать должности в составе IBU или исполнительных комитетах федераций-членов.
- 51.3** Избранным аудиторам должны предоставляться аудиторский отчет, составленный сертифицированной аудиторской компанией, и протоколы органов IBU с целью обеспечения условий для выполнения ими следующих обязанностей:

- (1) ежегодная проверка бухгалтерии IBU
- (2) аудит расходов на предмет корректности и соответствия бюджету
- (3) проверка соответствия решений органов IBU решениям Конгресса и Конституции IBU
- (4) ежегодное предоставление Исполнительному комитету письменного отчета на английском языке (в годы проведения Конгресса он должен быть предоставлен Генеральному секретарю не позднее, чем за 45 дней до начала Конгресса, чтобы отчет мог быть разослан федерациям-членам вместе с документацией для Конгресса).
- (5) предоставление отчета о результатах своей аудиторской проверки Исполнительному комитету и Конгрессу.

51.4 Аудиторы обязуются строго соблюдать конфиденциальность и не разглашать информацию о ходе и результатах своей проверки третьим лицам. Данное положение не затрагивает обязанности аудиторов представлять отчет Исполнительному комитету и Конгрессу.

Ф. ПРАВА

52. IBU как правообладатель

52.1 IBU является обладателем и держателем всех прав, связанных с мероприятиями IBU по биатлону. Данные права включают в себя следующие категории (но не ограничиваются ими): любые виды маркетинга и мерчендайзинга; любые формы медиа-прав и прав на медиа-производство; права на теле- и радиовещание; права на кино съемку и воспроизведение, а также мультимедийные права. Права на все виды символов, знаков и графических изображений IBU также подпадают под данное положение.

52.2 IBU единолично несет ответственность за распространение звуковой информации, изображений и других данных с мероприятий IBU по биатлону без каких-либо исключений в отношении ситуации, времени, места и/или технических и правовых аспектов.

52.3 Заключению телевизионных и маркетинговых контрактов должно предшествовать уведомление ключевых федераций-членов IBU и проведение консультаций с ними.

- 52.4** IBU вправе создавать и использовать веб-сайт или другие электронные СМИ, издавать публикации и прибегать к другим средствам, способствующим развитию биатлонного спорта и его дальнейшей популяризации во всем мире.

G. ПРАВИЛА

53. Правила IBU

Исполнительный комитет издает следующие Правила IBU:

- (1) Этический кодекс
- (2) Правила мероприятий и соревнований, включая Приложения к ним
- (3) Дисциплинарные правила
- (4) Антидопинговые правила
- (5) Правила для комитетов
- (6) Правила для почестей
- (7) Правила IBU для выборов и голосования на Конгрессе
- (8) Правила для флага и гимна

и представляет их на одобрение Конгресса. Эта процедура не распространяется на внесение существенных поправок к правилам, касающихся

- (1) конструкции мест проведения соревнований и организации мероприятия IBU.
- (2) соответствия Правил IBU Хартии МОК и Кодексу ВАДА.

H. ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ВЗЫСКАНИЯ

54. Наказания и дисциплинарные меры

Наказания и дисциплинарные меры могут применяться соответствующими директивными органами согласно Дисциплинарным правилам IBU, которые являются частью данной Конституции.

I. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

55. Ответственность должностных лиц

IBU несет ответственность за все действия членов Исполнительного комитета, комитетов, Арбитражного суда и жюри соревнований; за действия технических делегатов и международных судей, сотрудников и функционеров, совершаемые данными лицами в рамках своих должностных обязанностей в IBU или деятельности по поручению IBU, за исключением случаев умышленных действий или грубой небрежности, повлекших за собой нанесение повреждений или имущественный ущерб.

J. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

56. Срок давности

Все взаимные требования и притязания IBU и его членов или лиц, на которых распространяется членство IBU, теряют свою силу по истечении одного года независимо от вида правовых оснований. Срок исковой давности отсчитывается с последнего дня года, в который возникли требования или притязания.

K. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ И АКТИВОВ IBU В СЛУЧАЕ РОСПУСКА

57. Решения

- 57.1** В случае роспуска IBU Конгресс вместе с принятием решения о роспуске IBU должен урегулировать вопрос об использовании активов IBU и назначить двух ликвидаторов (юристов и/или бухгалтеров-ревизоров) для реализации решения о роспуске IBU.
- 57.2** В случае выхода каких-либо членов из состава Союза или при его роспуске члены должны выполнить свои финансовые обязательства перед IBU, а IBU возмещает их неудовлетворенные требования.
- 57.3** В случае роспуска Союза денежные средства Союза могут быть использованы исключительно в некоммерческих и/или благотворительных целях согласно соответствующим законодательным

01 КОНСТИТУЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА БИАТЛОНИСТОВ (IBU)

предписаниям Австрийской республики. Если возможно и допустимо, средства Союза должны быть пожертвованы организациям, преследующим те же или схожие с IBU цели.

L. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Настоящая Конституция подверглась полной переработке и была принята Конгрессом в 2014 году.